



LE MOIS DE LA  
**FRANCOPHONIE**  
MARS 2018  
**PROGRAMME**





## En route vers la Francophonie !

*Dans le cadre du mois de la Francophonie 2018 en Tunisie, tous les pays francophones se mobilisent...*

**Tout au long du mois de mars**, de très nombreux événements musicaux, sportifs, cinématographiques et littéraires offriront à un large public un regard sur la diversité culturelle de la Francophonie dans le monde et en Tunisie.

Retrouvez le programme complet de ces activités

🌐 à **Tunis** avec des spectacles de danse, un marathon de lectures offrant un panorama des littératures francophones d'aujourd'hui, une soirée avec des DJs suisse, tunisien et ivoirien,

🌐 également **dans tout le pays**, des concours de langue pour tous les niveaux du primaire au lycée, des performances dans les salles de classe d'un chorégraphe congolais, des performances théâtrales au **Kef**, une caravane des arts de la rue belge,

🌐 et **le programme de conférences et spectacles des Francophonies de Sousse** accueillant des artistes canadiens et français.

Tous ces événements sont organisés par les représentations étrangères en Tunisie, avec les autorités tunisiennes, l'ATCT qui porte la Francophonie en Tunisie et l'Association Tunisienne pour la Pédagogie du Français (ATPF) et assurent la promotion de la pluralité culturelle et linguistique et des principales valeurs de la Francophonie qui sont la démocratie, la paix et les droits de l'homme.

En route vers l'horizon Sommet 2020 pour construire, tous ensemble, ces parcours multiples de la Francophonie.

03 MARS - 18H30

*Théâtre municipal  
de Sousse*

## DESTINS DE FEMMES

THÉÂTRE

Comédie dramatique écrite par **Hafedh Djedidi**.

04 MARS - 17H

*Théâtre municipal  
de Sousse*

## OH LES BEAUX JOURS DE SAMUEL BECKETT

THÉÂTRE

Mise en scène : **Lucille Arnaud**. Avec **Scarlett Wilson** et **André Lamorthe**

DU 6 AU 16 MARS

*Tournée dans  
10 écoles*

## MY BRAZZA / FLORENT MAHOUKOU

DANSE

Une performance du chorégraphe **Florent Mahoukou** qui se joue dans les salles de classe de tout le pays dans le cadre de l'IFT en tournée.

08/03 - 20H

*Cour de l'IFT*

09/03 - 19H00

*Théâtre municipal  
de Sousse*

10/03 - 19H

*IF de Sfax*

## NAWEL BEN KRAÏEM

MUSIQUE

Après le succès du spectacle « Méditerranéennes » au Bataclan, la chanteuse franco-tunisienne **Nawel Ben Kraïem** revient en Tunisie pour un live inédit à l'occasion de la Journée de la Femme et du Mois de la Francophonie !

DU 13 AU 17 MARS

*Sousse - Nabeul  
Ghardaya - LeKef  
Espace Mass'art*

## JUNIOR TSHAKA

MUSIQUE

**Junior Tshaka** est un artiste suisse, charismatique. Il distille un reggae militant et rassembleur, chantant des valeurs universelles.

15 & 16 MARS /  
19H30

*Théâtre national  
Salle du 4<sup>ème</sup> art*

## « FACE À LA MER, POUR QUE LES LARMES DEVIENNENT ÉCLATS DE RIRE » / RADHOUANE EL MEDDEB

DANSE

Créée à Tunis avec le soutien de l'IFT et présentée en juillet 2017 au Festival d'Avignon, cette pièce sera présentée pour la première fois en Tunisie.

16 MARS / 17H30

*Auditorium  
de l'IFT*

## MARATHON : LECTURES FRANCOPHONES D'AUJOURD'HUI

LITTÉRATURE

Le marathon de lectures rassemble neuf pays comme la Suisse, la Tunisie, le Maroc, la France, l'Argentine, la Pologne, la Grèce, la Bulgarie et le Canada autour d'une lecture de textes extraits de la littérature francophone contemporaine.

16 MARS / 19H30

*Toits de l'IFT*

## TOITS SONORES FRANCOPHONES DJ ALY MRABET / DJ DIOGO / DJ SISCO EL LOCCO

MUSIQUE

L'Institut français de Tunisie (IFT) dédie sa 2<sup>ème</sup> édition des **Toits Sonores** à 3 DJs de Tunisie, Suisse et Côte d'Ivoire, qui feront résonner sur les toits de l'IFT les rythmes de la Francophonie.

.....  
**18 MARS / 09H00**

## GRANDE FINALE

CONCOURS

4 concours de langue / 1 concours d'affiches  
Grande finale des concours de langue organisés dans les écoles et universités du pays.

*Lycée pilote  
Bourguiba - Tunis*

.....  
**18 MARS / 14H00**

## LA REMISE DES PRIX DES CONCOURS

CÉRÉMONIE

Cérémonie de remise des prix en présence des familles des participants, de leurs amis et des Ambassadeurs.

*Lycée pilote  
Bourguiba - Tunis*

.....  
**18 MARS /**

## MARCHE DES FLEURS

MARCHE

La Marche des fleurs est une manifestation organisée pour les enfants des régions qui viennent défiler à Tunis, organisée par Adnen Helali.

*Avenue Habib  
Bourguiba - Tunis*

.....  
**23 -30 MARS**

## SEMAINE DU FILM FRANCOPHONE

CINÉMA

Près d'une quinzaine de films Francophones de sortie récente.

*Cité de la culture  
Tunis*

.....  
**25 -31 MARS**

## EXPOSITION « MOUVANCE »

ART VISUEL

Exposition de l'artiste canadienne Janick Ericksen

*Galerie Hédi Turki  
Sidi Bou Saïd*

.....  
**28 MARS / 16H30**

## « L'HOMME AUX PETITES PIERRES EN CERCLÉ PAR LES GROS CANONS » / NICOLAS HOCQUENGHEM

THÉÂTRE

Une journée organisée par Archipels Méditerranée et Gérard Astor avec des invités français autour de la pièce, ateliers et débats dans le cadre des 24 h du Kef.

*CNADS  
Les 24 h du Kef*

.....  
**DU 29 MARS  
AU 22 MAI**

## CARAVANE NOMADE DES DEUX RIVES / ARTS DE LA RUE

ARTS  
DE LA RUE

Le dispositif itinérant de la Caravane Nomade des deux rives, un projet qui rassemble, au-delà des frontières.

*Kairouan, Sbeitla,  
Gafsa, Sfax, Tunis  
et Bizerte*

.....  
**31 MARS /17H**

## FILMS DU CANADA

CINÉMA

*Le démantèlement* et *Et au pire on se mariera*  
Ambassade du Canada en partenariat avec le Cinémadart

*Cinémadart,  
Carthage  
Dermech*

# LES FRANCOPHONIES DE SOUSSE



**JEUDI 08/03**  
**10H - 12H**

Panel 1 *La Femme dans l'espace francophone, réussites et défis* : une rencontre-débat autour de la femme entrepreneure, artiste, sportive, militante, etc.

*Hôtel Sousse*  
*Palace*

**JEUDI 08/03**  
**15H - 18H**

Panel 2 *Francophonie et diversité culturelle*. Un hommage sera rendu aux fondateurs de la Francophonie institutionnelle (l'OIF).

*Hôtel Sousse*  
*Palace*

**JEUDI 08/03**  
**19H - 21H**

*Ouverture officielle du festival* en présence de M. le Ministre de la Culture et de M. le Ministre du Transport.  
*Soirée musicale francophone*, Hommage à la Femme. En partenariat avec le Ministère de la Culture et la ville de Nice.  
Chœur de l'Opéra de Nice et l'orchestre symphonique de Samir Ferjani.

*Théâtre*  
*municipal*

**VENDREDI 09/03**  
**12H00-12H30**

Dictée francophonie sans frontières (sur inscription)

*EPI*  
*de Sousse*

**VENDREDI 09/03**  
**14H45-18H00**

Panel 3 *Vers une francophonie économique* comportant trois séances.

*Hôtel Sousse*  
*Palace*

**VENDREDI 09/03**  
**19H00-21H00**

*Nawel Ben Kraïem* : Soirée musicale en partenariat avec l'Institut français de Tunisie et l'Ambassade de France.

*Théâtre*  
*municipal*

**SAMEDI 10/03**  
**10H00-12H00**

Visite de la Médina de Sousse (Inscrite au Patrimoine mondial de l'UNESCO).

*Sousse*

**SAMEDI 10/03**  
**19H00-20H30**

*Lynda Thalie* : Spectacle de clôture « *Nomadia* » avec Lynda Thalie, en partenariat avec l'Ambassade du Canada.

*Théâtre*  
*municipal*





# POÈSIE & FRANCOPHONIE

## RENCONTRE DE POÈTES FRANCOPHONES DE LA MÉDITERRANÉE ET D'AILLEURS

**VENDREDI 9 MARS**  
**15H > 17H30**

**RENCONTRES, LECTURES & MUSIQUE**  
**INSTITUT FRANÇAIS DE SFAX**  
**9, AVENUE HABIB BOURGUIBA**

**SAMEDI 10 MARS**  
**15H > 17H**

**RENCONTRES & LECTURES**  
**MUNICIPALITÉ DE SFAX**

## Quatre concours de langue

Concours de langue française et d'expression organisés par l'ATPF, en collaboration avec les commissariats régionaux pour l'éducation.

### 1-Concours « Dis-moi dix mots » Finale le 18 mars

Destiné aux élèves des collèges et des lycées et aux étudiants. Il s'agit de produire un texte court intégrant dix mots : *Accent - Bagou - Griot - Jactance - Ohé -Placoter - Susurrer - Truculent - Voix - Volubile*

### 2-Concours de dictée collège

Destiné aux élèves de 9<sup>ème</sup> année collège qui auront lu « *L'homme qui plantait des arbres* » de Jean GIONO d'où sera extrait le texte de la dictée qui se déroulera d'abord dans 16 commissariats régionaux de l'éducation. Deux finalistes seront convoqués le 18 mars pour participer à l'épreuve finale.

### 3-Concours de dictée 6<sup>ème</sup> primaire

Destiné aux élèves de 6<sup>ème</sup> année primaire qui auront lu « *Le dernier dinosaure* » de Issam Marzouki d'où sera extrait le texte de la dictée qui se déroulera dans tous les commissariats régionaux pour l'éducation.

### 4-Concours scolaire Philippe Senghor

Ouvert aux élèves de 6<sup>ème</sup> année primaire qui participent individuellement en achevant une histoire commencée par un écrivain connu et en l'illustrant par des dessins.

Trois lauréats, qui seront convoqués le 18 mars, entreront en compétition à la phase internationale du concours. *Tous les finalistes de chaque catégorie des 4 concours seront primés au cours de la cérémonie. Les premiers gagneront un séjour linguistique en France offert par l'Institut français de Tunisie et de nombreux autres prix seront offerts par les ambassades partenaires et Biblionef.*





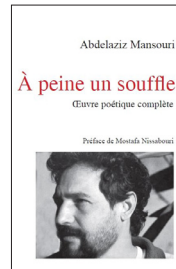
## Marathon des lectures francophones d'aujourd'hui

Le marathon des lectures francophones rassemble neuf pays francophones comme la Suisse, la Tunisie, le Maroc, la France, l'Argentine, la Pologne, la Grèce, la Bulgarie et le Canada autour d'une lecture de textes extraits de la littérature francophone contemporaine, portés au public par des lecteurs de prestige, grands amoureux de la langue française dont **Anissa Daoud**, **Michèle Bouffetier**, **Maria Donevska**, **Samia Amami** ou encore **Nadia Boussetta**.



De **Borgès**, **Cortazar**, **Fouad Laroui**, **Véronique Olmi**, **Yamen Manai**, **Zbigniew Herbert**, **Andrée Poulin**, **Constantin Cavafis**, **Guéorgui Borissov** à **Daniel Vuataz**, c'est une véritable invitation à la découverte d'une littérature francophone riche et diverse.

*Cette manifestation se déroulera à l'Auditorium de l'Institut français de Tunisie le vendredi 16 mars de 17h30 à 19h30.*



# SPECTACLES ET MANIFESTATIONS

*Le mois de la Francophonie se donne en spectacle !*

## Danse et Théâtre

Le chorégraphe **Florent Mahoukou** sera en tournée avec son spectacle « *My Brazza* », mis en scène par David Bobée, texte de Renan Cheneau dans dix salles de classe à travers toute la Tunisie dans le cadre de l'IFT en tournée (nouveau programme itinérant en Tunisie).



« *Face à la mer, pour que les larmes deviennent éclats de rire* ». Créée à Tunis avec le soutien de l'IFT, est présentée au Festival d'Avignon en juillet 2017, cette pièce de **Radhouane El Meddeb** sera proposée pour la première fois en Tunisie les 15 et 16 mars au théâtre du 4<sup>ème</sup> art.



Une journée francophone sera organisée le 28 mars dans le cadre des 24h du Kef avec la représentation de la pièce « *L'homme aux petites pierres encerclé par les gros canons* » de **Nicolas Hocquenghem**. Des débats et rencontres seront également organisés en partenariat avec Archipels Méditerranées.

## Musique

Côté musique, plusieurs artistes aux styles variés sont à l'affiche. **Nawel Ben Kraïem**, **Lynda Thalie** ou encore **Junior Tshaka** se produiront à Tunis, le Kef, Sousse et Sfax.



Le 16 mars à l'IFT, la deuxième édition des **Toits Sonores** résonnera également aux rythmes de la Francophonie en invitant trois DJs venus de Tunisie, Suisse et Côte d'Ivoire.

## Arts de la rue

Le dispositif itinérant de la Caravane Nomade des deux rives (spectacles, ateliers et rencontres) rassemble, au-delà des frontières, différents acteurs socio-culturels européens et tunisiens, pour rendre la culture accessible à tous et valoriser la diversité culturelle, du 29 mars au 22 mai.



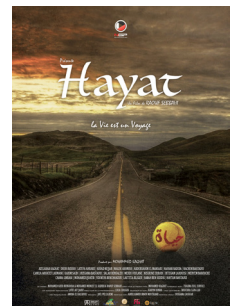
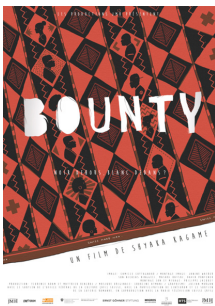
## Semaine du film francophone

Proposée par le Groupe des Ambassadeurs Francophones en Tunisie et co-organisée avec le Centre National du Cinéma et de l'Image et la Cinémathèque Tunisienne, la Semaine du Film Francophone permettra au public tunisien de découvrir plus de 14 œuvres cinématographiques en provenance de divers pays. Les projections auront lieu **du 23 au 30 mars 2018** dans la toute nouvelle salle de la Cinémathèque de la Cité de la Culture.

Parce que le cinéma Francophone contribue à la fois à la richesse du cinéma mondial et à l'enrichissement de notre vision du monde, cet événement sera l'un des moments forts des célébrations du Mois de la Francophonie pour l'année 2018 en Tunisie.

## Liste des films

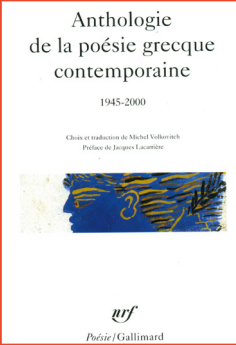
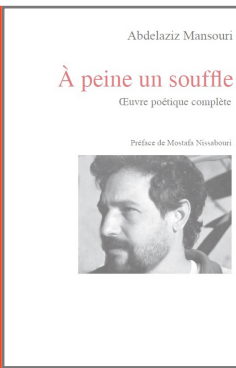
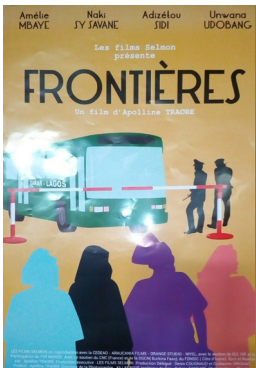
*Mustafa Z* (Tunisie) - *Bounty* (Suisse) - *Et au pire, on se mariera* (Canada) - *Le démantèlement* (Canada) - *Hayat* (Maroc) - *Tangos, l'exil de Garde* (Argentine) - *Les Nouveaux Sauvages* (Argentine) - *Le singe* (Bulgarie) - *Love building* (Roumanie) - *Brillantissime* (France) - *Frontières* (Burkina Faso) - *Requiem pour Mme J* (Serbie) - *Tramontane* (Liban) - *Sonar* (Wallonie-Bruxelles).



# SEMAINE DU FILM FRANCOPHONE

Jour	Horaire	Ambassade
Vendredi 23-03-2018	19h	<b><i>Mustafa Z</i></b> / Tunisie
Samedi 24-03-2018	16h	<b><i>Le singe</i></b> / Bulgarie
	19h	<b><i>Tangos, l'exil de Gardel</i></b> / Argentine
Dimanche 25-03-2018	16h	<b><i>Sonar</i></b> / Wallonie-Bruxelles
	19h	<b><i>Love building</i></b> / Roumanie
Mardi 27-03-2018	16h	<b><i>Les Nouveaux Sauvages</i></b> / Argentine
	19h	<b><i>Brillantissime</i></b> / France
Mercredi 28-03-2018	16h	<b><i>Bounty</i></b> / Suisse
	19h	<b><i>Requiem pour Mme J</i></b> / Serbie
Jeudi 29-03-2018	19h	<b><i>Tramontane</i></b> / Liban
Vendredi 30-03-2018	16h	<b><i>Et au pire, on se mariera</i></b> / Canada
	19h	<b><i>Le démantèlement</i></b> / Canada
Samedi 31-03-2018	16h	<b><i>Hayat</i></b> / Maroc
	19h	<b><i>Frontières</i></b> / Burkina Faso

**P.S. :** Tous les films seront projetés à la grande salle de la Cinémathèque de la Cité de la Culture.



ORGANISATION  
INTERNATIONALE DE  
**la francophonie**

Avec la participation de l'ATPF, de l'ATCT  
et des ambassades des pays membres  
de l'Organisation Internationale de la Francophonie en Tunisie



**Suisse.**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Ambassade de Suisse



AMBASSADE DE ROUMANIE  
en République Tunisienne



Avec le soutien de Bibliofonef